

RE ZRO® produsentens instruksjoner

RE ZRO®-vern er personlig verneutstyr for motorsyklist og overholder de tekniske spesifikasjonene angitt i NS-EN 1621 – «Vernetøy mot mekaniske støt for motorsyklist», NS-EN 1621-1:2012 «Leddbeskyttere for motorsyklist» / NS-EN 1621-2:2014 «Ryggbeskyttere for motorsyklist» / NS-EN 1621-3:2018 «Brystbeskyttelse for motorsyklist».

EU-typeprøving er utført og sertifisering utstedt av TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Tyskland. (Teknisk kontrollorgan nummer 0197)

UKCA-typeprøving har blitt utført og sertifisering utstedt av TÜV Rheinland UK Ltd., Friars Gate (Third Floor), 1011 Stratford Road, Shirley, Solihull, B90 4BN, Storbritannia. (Godkjenningsorgan nummer nr. 2571)

EU/UKCA-samsvarserklæringen finnes på www.re-zro.com/declaration-of-conformity

PRODUKTMERKING

I

Diagram I illustrates the product labeling requirements. It features three main icons: 'E/K TYPE A' (motorcycle rider), 'C TYPE B' (motorcycle rider), and 'FB' (cyclist). Each icon has a '1 T+ T-' label below it. A central figure shows a person with '40' and '44' on their chest. Various Roman numerals (VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII, XIII, XIV, XV, XVI) are placed around the icons and connected to specific technical details and standards listed below. The standards listed are MK1-C1-EK, MK1-CP1B-F, MK1-BPS1, EN1621-1:2012, EN1621-3:2018, and EN1621-2:2014. Below the standards are the CE, UKCA, and information icons. At the bottom are five safety icons labeled A.1, A.2, B.1, B.2, and C.1.

VI
VII
VIII
IX
X
XI
XII
XIII
XIV
XV
XVI

E/K TYPE A
1 T+ T-
C TYPE B
1 T+ T-
FB
1 T+ T-
40
44

MK1-C1-EK
MK1-CP1B-F
MK1-BPS1
EN1621-1:2012
EN1621-3:2018
EN1621-2:2014

CE
UKCA
Information icon

A.1
A.2
B.1
B.2
C.1

II

Diagram II shows care instructions and recycling symbols. At the top is the Roman numeral XVII. Below it are six care icons: 'Hand wash', 'Do not bleach', 'Do not iron', 'Do not tumble dry', 'Do not wring', and 'Do not dry clean'. Below these are four recycling symbols: 'TOTO TOA' (XVIII), 'TPE' (XIX), '100% RECYCLABLE' (XX), and a circular logo with '3' and '20' (XXVII).

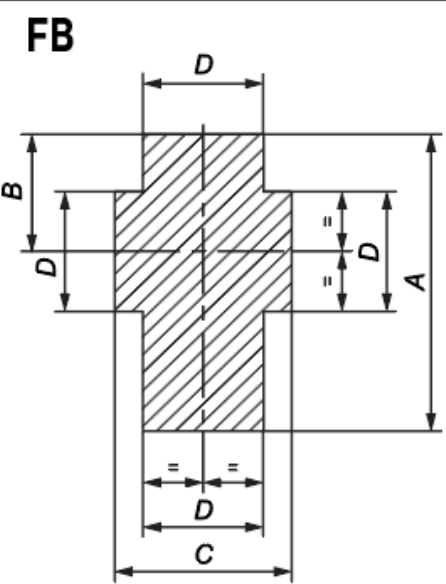
XVII

Hand wash
Do not bleach
Do not iron
Do not tumble dry
Do not wring
Do not dry clean

TOTO TOA
TPE
100% RECYCLABLE
XXVII

XVIII
XIX
XX

III							
IV	V	XI	XXI	XII	XIII	XXII	XXIII
MK1-C1-EKJ	EN1621-1:2012	1	27	T+	T-		
MK1-C1-S	EN1621-1:2012	1	27	T+	T-		
MK1-C2-EK1	EN1621-1:2012	2	20		T-		
MK1-C2-EK	EN1621-1:2012	2	17				
MK1-C2-H	EN1621-1:2012	2	17				
MK1-C2-S	EN1621-1:2012	2	17				
MK1-CP1B-F	EN1621-3:2018	1	18	T+			
MK1-DCP1B-L MK1-DCP1B-R	EN1621-3:2018	1	13				
MK1-DCP2B-L MK1-DCP2B-R	EN1621-3:2018	2	17	T+			
MK1-BPS1 MK1-BPM1 MK1-BPL1	EN1621-2:2014	1	14	T+	T-		
MK1-BPS2 MK1-BPM2 MK1-BPL2	EN1621-2:2014	2	8	T+			

XXIV									
FB 	IV	XXV	(mm)						
	A	B	C	D					
MK1-BPS1	40 - 44	302	122	185	122				
MK1-BPM1	44 - 48	324	131	198	131				
MK1-BPL1	48 - 52	338	136	207	136				
MK1-BPS2	40 - 44	302	122	185	122				
MK1-BPM2	44 - 48	324	131	198	131				
MK1-BPL2	48 - 52	338	136	207	136				

XXVI										
Body height (m)	1.56	1.60	1.64	1.68	1.72	1.78	1.82	1.88	1.92	1.96
Distance above iliac crest (mm)	44	45	46	47	48	50	51	53	54	55

NØKKE

- I. Produktidentifikasjon/merking, produkter i samsvar med NS-EN 1621-1:2012, NS-EN 1621-2:2014 og NS-EN 1621-3:2018.
- II. Produktets materialegenskaper.
- III. Vern som dekkes av denne informasjonen
- IV. Produktnavn.
- V. Standard som vernet overholder
- VI. Verneutstyr for motorsyklister (ISO7000-2618).
- VII. Lembeskyttelsestype angir området vernet dekker (S=skulder, E=albu, K=kne og øvre del av skinneben, H=hofta og K+L=kne samt øvre og midtre del av skinneben). Vern av «type B» har større dimensjoner og er optimalisert (dog ikke utelukkende) for større førere. «Type A» har mindre dimensjoner og er optimalisert (dog ikke utelukkende) for mindre førere.
- VIII. Brystverntype angir om det er utformet som ett stykke (C=fullt brystvern) eller i to separate halvdeler (DC=delt brystvern). Vern av «type B» har større dimensjoner og er optimalisert (dog ikke utelukkende) for større førere. «Type A» har mindre dimensjoner og er optimalisert (dog ikke utelukkende) for mindre førere.
- IX. Ryggverntype – FB=fullt ryggvern, CB=sentralt ryggvern og LB=nedre ryggvern
- X. Størrelse for ryggvern utgjøres av overkroppens lengde (lengden av ryggen mellom midjen og overgangen mellom skulder og nakke). Illustrasjonen viser den minste til største lengden dette produktet dekker. En størrelse kan ikke passe for alle kropper (størrelse og form). Unngå å velge et vern som er for stort, fordi det kan komme i konflikt med hjelmen og føre til farlige situasjoner.
- XI. Beskyttelsesnivå for CE og den utpekte standarden for UKCA, NS-EN 1621-1:2012, NS-EN 1621-2:2014 og NS-EN 1621-3:2018 har to ytelsesnivåer.
- XII. Høytemperaturtest – hvis den finnes i denne illustrasjonen, viser det at produktet har bestått støtprøver ved 40 °C.
- XIII. Lavtemperaturtest – hvis den finnes i denne illustrasjonen, viser det at produktet har bestått støtprøver ved -10 °C.
- XIV. CE-merket angir samsvar med helse- og sikkerhetskravene i vedlegg II til den europeiske forordningen om personlig verneutstyr (EU) 2016/425 og/eller vedlegg II til det europeiske direktivet om personlig verneutstyr 89/686/EØF. Fullstendig informasjon finnes på www.re-zro.com/declaration-of-conformity
- XV. UKCA-merket (UK Conformity Assessed) angir samsvar med britisk lovgivning. Fullstendig informasjon finnes på www.re-zro.com/declaration-of-conformity
- XVI. «Konsulter bruksanvisningen» anbefaler brukeren å lese instruksjonene som følger med.
- XVII. Rengjøringsinstruksjoner.
- XVIII. Angir at materialet er forbedret med TOTO-TOA®. Se www.toa.eco for detaljer.

- XIX.** Betegner basismaterialet produktet er laget av. For referanse til resirkulering.
- XX.** Angir om produktet kan eller ikke kan resirkuleres. Sjekk med ditt lokale/nasjonale avfallsselskap for informasjon. (Henvis til materialkode i XIX).
- XXI.** Største gjennomsnittlige overført kraft (kN) som er registrert under vurderingen.
- XXII.** Hvis det er angitt et tall, viser det at vernet er testet ved -20 °C og derfor er egnet for bruk i vintersport ned til denne temperaturen. Tallet viser ytelsesnivået som produktet samsvarer med.
- XXIII.** Dersom det er angitt en «R», viser det at vernet er sertifisert som reversibelt.
- XXIV.** Ryggvernets beskyttelsesområde
- XXV.** Ryggvernhøyde midje til skulder.
- XXVI.** Ryggvernhøyde midje til skulder prøvedata.
- XXVII.** Angir vernets produksjonsdato

INSTRUKSJONER FOR BRUK

TILPASNING

RE ZRO®-vern er beregnet for å bæres inne i en passende lomme innenfor en egnet ytterbekledning. Bruk av EU/UKCA-godkjent støtvern i et klesplagg innebærer ikke at hele klesplagget er EU/UKCA-godkjent.

Når du velger et vern (ledd, rygg og/eller bryst), må du velge et vern som har riktig størrelse og er komfortabelt når du bruker din vanlige kjørestilling.

Brukeren bør alltid sjekke riktig retning når han setter vernet inn i den innvendige lommen i klærne. Disse produktene skal ikke brukes separat eller i direkte kontakt med hud eller klær.

Lembeskyttere:

Brukeren må alltid sjekke riktig retning når han setter vernet inn i den innvendige lommen i klærne. Når RE ZRO®-lemvern er riktig plassert, skal CE/UKCA-merkingen vende mot kroppen med mindre noe annet er angitt i tabellen «Vern som dekkes av denne informasjonen». Disse produktene skal ikke brukes separat eller i direkte kontakt med hud eller klær.

Lembeskytterne må bare brukes for de lemmene de er beregnet for. Når det er riktig plassert, skal den delen av vernet som har større radius som dekker leddet og løper i lemmets lengderetning være øverst. Vernet skal ikke dreies 90° eller 180°, da dette ikke lenger vil gi brukeren tilstrekkelig beskyttelsesdekning.

Brystbeskyttere

Brystvern skal plasseres symmetrisk midt på brystet. Når RE ZRO®-brystvern er riktig plassert, skal CE/UKCA-merkingen vende mot kroppen. Brukeren må unngå å velge brystvern som er for stort, fordi det kan komme i konflikt med armbevegelser og føre til farlige situasjoner under kjøringen.

Ryggbeskyttere

Når RE ZRO®-ryggvern er riktig plassert, skal RE ZRO®-logoen og CE/UKCA-merkingen vende bort fra kroppen.

Ryggvern skal plasseres symmetrisk midt på ryggen. Når det er riktig plassert, skal den delen av vernet som har større dekning som dekker midten av ryggen og løper i ryggens lengderetning være øverst.

Størrelsen av området som beskyttes av ryggvernet

Se dimensjonene som er indikert på tegningene i tabell **XXIV** for å identifisere området hvor vernet beskytter med energiabsorberende funksjon, For å identifisere hvor beskyttelsesområdet er plassert, se linjen fra midje til skulder. For «FB»-vern skal nederste del av det beskyttede området plasseres over midjen, slik at målet «D» er på nivå med skulderbladene. Se avstanden mellom midje og skulder for å velge riktig ryggvern, ettersom det ikke er et fast forhold til kroppshøyde.

Se **XXV** for å finne ut hvilke vern som passer for din høyde fra midje til skulder.

Dimensjonen 50 mm er et eksempel som refererer til en 1,78 m høy person. Den må skaleres pro rata med høyden til den aktuelle personen (se prøvedata **XXVI**).

BESKYTTELSESONER

Lemvern gir beskyttelse innenfor de skyggelagte områdene som vises i bilde A.1 og A.2.

Brystvern gir beskyttelse innenfor de skyggelagte områdene som vises i bilde B.1 og B.2. Når de delte brystvernene er montert på et prøveplagg, skal det bredeste punktet mellom de to halvdelene være 40 mm.

Ryggvern gir beskyttelse innenfor de skyggelagte områdene i midten som vises i bilde C.1.

LAGRING OG VEDLIKEHOLD

RE ZRO®-vern skal oppbevares i et tørt, ventilert miljø uten direkte sollys, varmekilder og skarpe gjenstander.

Vern bør inspiseres regelmessig før bruk for tegn på slitasje og/eller skade og erstattes umiddelbart hvis de er slitt eller skadet.

Nå de ikke lenger skal brukes, sjekk resirkuleringsalternativer hos ditt lokale/nasjonale avfallsselskap. Grunnmaterialet i RE ZRO®-vern er merket på hvert vern. Dersom resirkulering ikke er tilgjengelig, må vernene avhendes på en ansvarlig og miljøvennlig måte.

RENGJØRING

For å unngå skader, bør vernene fjernes fra klesplaggene før vask eller rengjøring. Hvis det er skittent, skylles det i kaldt vann eller tørkes forsiktig av med en myk klut fuktet i kaldt vann. Det må **IKKE** brukes vaskemidler eller løsemidler. La det lufttørke vekk fra sollys eller direkte varmekilder før du setter det på plass i klesplagget igjen.

VERNETS LEVETID

Det er mange faktorer som kan påvirke levetiden for et vern. Det er ikke mulig å angi en bestemt utløpsdato. Den vil avhenge av bruksfrekvensen, hvor omhyggelig brukeren lagrer vernet og hvilken slitasje materialene utsettes for. Under alle omstendigheter anbefales det å sjekke vernet ofte og erstatte det etter maksimalt 5 år etter produksjonsdatoen som er merket på vernet.

ADVARSLER!

RE ZRO®-vern kan ikke forhindre skader som følge av ekstreme støtkrefter, vridning, bøyning, penetrasjon eller knusing, og kan ikke forhindre dødsfall.

RE ZRO®-vern er utviklet og testet i henhold til NS-EN 1621-1:2012, NS-EN 1621-2:2014, NS-EN 1621-3:2018 til bruk av motorsyklistervern for beskyttelse mot mindre skader som følge av stump kraft ved sammenstøt.

Forhandleren og produsenten vil være fritatt for ethvert ansvar med hensyn til personskade eller andre krav som måtte oppstå ved bruk av produktene til annet enn tiltenkt bruk, herunder uautoriserte brukerendringer, handlinger eller eksponeringer.

Ikke bruk RE ZRO®-vern under andre forhold enn de er sertifisert for.

Vern kan ikke gi effektiv beskyttelse under -20 °C eller over omgivelsesforhold.

Vern kan bøyes for å lette installasjon og fjerning, men RE ZRO®-vern må aldri vrenses eller brettes under bruk, lagring eller transport. De må ikke plasseres under tunge gjenstander som kan skade vernene. Vernene må ikke håndteres på en annen måte enn for tiltenkt bruk. Vernene må ikke utsettes for kjemiske stoffer, farlige stoffer eller ild, som kan forurense produktet og ha en negativ innvirkning på beskyttelsesnivået.

Intet personlig verneutstyr kan gi fullstendig beskyttelse mot alle skader. Skader på ryggstøtten kan ikke forebygges ved bruk av noe ryggvern. Sentrale ryggvern gir ingen beskyttelse av skulderregionen. Korsryggvern gir ingen beskyttelse av den øvre ryggen. Brukeren samtykker herved i å fritta produsenten for alt ansvar med hensyn til personskade.

Brukeren må unngå å velge bryst-, rygg- og/eller skuldervern som er for store, da de kan komme i konflikt med hjelmen og forårsake farlige kjøreforhold.

Merk: Disse produktene inneholder ikke skadelige stoffer som allergener eller kreftfremkallende stoffer som kan påvirke brukerens helse.

For mer informasjon, inkludert ytterligere tilpasning, vedlikehold og pleie, vennligst besøk www.re-zro.com

Alle henvendelser til:

RE ZRO®

Storbritannia: 1 Vincent Square, London, SW1P 2PN, England

EU: CDV 157325 350, chemin du Pré Neuf, 38350 La Mure. Frankrike

RE ZRO® er et registrert varemerke for RE-ZRO Limited.